

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni
Instrucciones para el manejo
Gebruiksaanwijzing



Kat. Nr. 35.1098

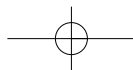


Fig. 1

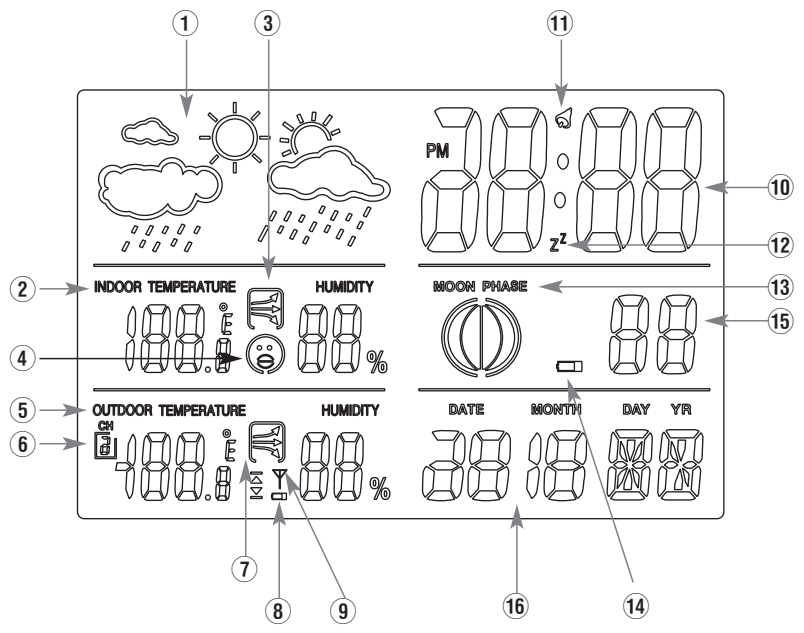
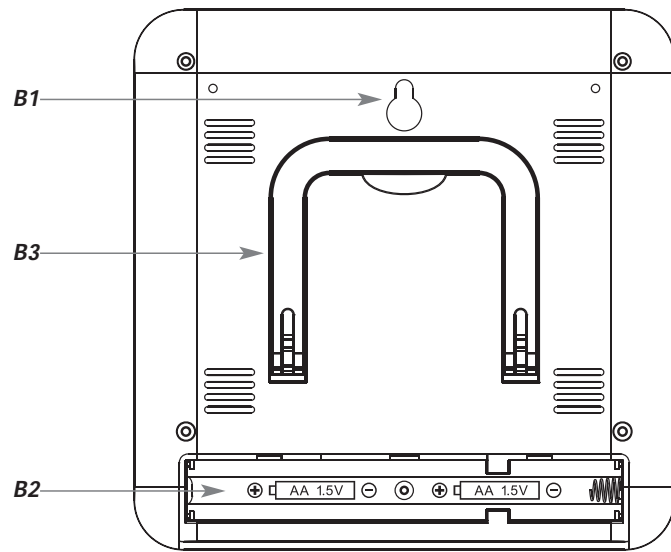
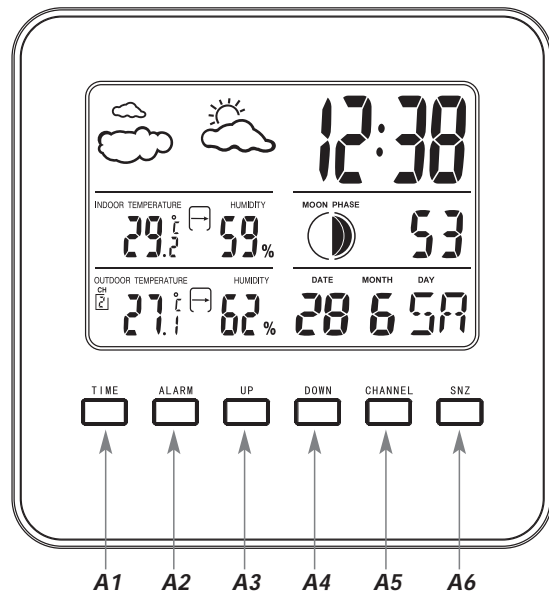


Fig. 2



QUADRO – Funkwetterstation

1. Inhalt

- Basisstation
- Außensender
- Gebrauchsanweisung

1.1 Funktionen

- Kabellose Übertragung der Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über bis zu 3 Sender (max. 30 m)
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortzone
- Temperaturtendenz
- Wettersymbol (basiert auf der Veränderung der Außenluftfeuchtigkeitswerte)
- Quarzuhr mit Alarm, Snooze-Funktion und Datumsanzeige
- Aktuelle Mondphase
- Zum Aufstellen oder an die Wand hängen

2. Bestandteile

2.1 Basisstation (Empfänger)

LCD-Anzeige (Fig. 1)

- ① Wettersymbole
- ② Anzeige der Temperatur und Luftfeuchtigkeit innen
- ③ Trendpfeile für Innen
- ④ Komfortsymbol
- ⑤ Anzeige der Temperatur und Luftfeuchtigkeit außen
- ⑥ Kanalnummer
- ⑦ Trendpfeile für Außen
- ⑧ Batteriesymbol Außensender
- ⑨ Empfangssymbol Außenwerte
- ⑩ Uhrzeit
- ⑪ Alarmsymbol
- ⑫ Snooze-Symbol
- ⑬ Mondphase
- ⑭ Batteriesymbol Wetterstation
- ⑮ Sekundenanzeige
- ⑯ Datum und Wochentag

Tasten (Fig. 2)

- A1: TIME Taste
 A2: ALARM Taste
 A3: UP Taste
 A4: DOWN Taste
 A5: CHANNEL Taste
 A6: SNZ Taste

Gehäuse (Fig. 2)

- B1: Wandaufhängung
 B2: Batteriefach
 B3: Ständer (ausklappbar)

D QUADRO – Funkwetterstation

2.2. Sender (Fig. 3)

Tasten

- C1: °C/°F Taste
 C2: TX Taste
 C3: Schalter zur Kanalauswahl

LCD Anzeige

- D1: Anzeige Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit
 D2: Kanalanzeige
 D3: Empfangssymbol
 D4: Batteriesymbol

Gehäuse

- D5: Wandaufhängung
 D6: Batteriefach

3. Inbetriebnahme

3.1 Einlegen der Batterien

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach vom Sender indem Sie mit dem Daumen auf die Ausrückung drücken und den Deckel abheben.
- Entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen.
- Legen Sie die beigelegten Batterien in die Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Alle Segmente werden kurz auf dem Display angezeigt.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit und versucht nun, die Daten vom Außensender zu empfangen.

3.2 Empfang der Außenwerte

- Nach dem Einlegen der Batterien werden die Messdaten des Außensenders an die Basisstation übertragen. Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint „- -“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.
- Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die **CHANNEL** Taste für drei Sekunden gedrückt. Der registrierte Sender (Kanal) wird gelöscht.
- Drücken Sie die **TX** Taste auf dem Sender. Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.

4. Bedienung

4.1 Manuelle Einstellung von Uhrzeit, Zeitzone und Kalender

- Halten Sie die **TIME** Taste im Normalmodus gedrückt. Die Jahresanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste das Jahr einstellen.
- Drücken Sie die **TIME** Taste und Sie können nun nacheinander den Monat, den Tag, die Sprachauswahl für den Wochentag, die Stunden, die Minuten und die Zeitzone (+/- 12 Std.) ansteuern und mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Bestätigen Sie mit der **TIME** Taste.

QUADRO – Funkwetterstation




Ⓓ

- Sprachauswahl für den Wochentag: Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR), Niederländisch (NE), Spanisch (ES) und Dänisch (DA).
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 8 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

4.2 12- und 24 Stunden-Anzeige

- Mit der **UP** Taste können Sie im Normalmodus das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen.
- Im 12-h-System erscheint nach 12h PM auf dem Display.

4.3 Einstellung des Weckalarms

- Halten Sie die **ALARM** Taste gedrückt.
- Auf dem Display erscheint "AL".
- Die Stundenanzeige fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden einstellen.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste und Sie können nun die Minuten mit der **UP** oder **DOWN** Taste einstellen.
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im jeweiligen Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste, auf dem Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, drücken Sie noch einmal die **ALARM** Taste.
-  erscheint auf dem Display.
- Wenn der Wecker klingelt (4 verschiedene Alarmstufen), blinkt .
- Beenden Sie den Alarm mit jeder beliebigen Taste.
- Die Snooze-Funktion lösen Sie mit der **SNZ** Taste aus.
- **z** und  blinken und der Alarmton wird für 5 Minuten unterbrochen.

5. Thermometer und Hygrometer

5.1 Umschalten °C/°F

- Mit der **DOWN** Taste können Sie zwischen der Temperaturanzeige in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) wählen.

5.2 Trendpfeil

- Der Trendpfeil zeigt Ihnen, ob die Temperatur aktuell steigt, fällt oder gleich bleibt.

5.3 Komfortstufe

- Auf dem Display erscheint ein freundliches oder betrübtetes Gesichtes zur Anzeige der Komfortstufe des Raumklimas.

5.4 Wettervorhersage-Symbole

- Die Wetterstation unterscheidet 5 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch, starker Regen).
- Das Wettersymbol basiert auf der Veränderung der Luftfeuchtigkeitswerte des Außensenders.

QUADRO – Funkwetterstation

Ⓓ

6. Mondphase

- Das Display zeigt Ihnen die aktuellen Mondphasen.

7. Außensender

- Nach dem Einlegen der Batterien in den Außensender startet der Sender automatisch mit der Übertragung der Außenwerte.
- Sie können die Werte auf dem Display des Außensenders mit der **C/F** Taste in °C oder in °F anzeigen lassen.
- Mit der **TX** Taste können Sie die Messwerte manuell übertragen (z.B.: zum Testen oder bei Verlust des Senders). Die Übertragung der Daten erfolgt sofort.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders schließen Sie den Batteriedeckel wieder sorgfältig.

8. Zusätzliche Außensender

- Wenn Sie mehrere Sender anschließen wollen, wählen Sie mit dem Schiebeschalter **CHANNEL** für jeden Sender einen anderen Kanal. Der Empfang der neuen Sender erfolgt automatisch durch die Basisstation.
- Die Außenwerte werden auf dem Display der Basisstation angezeigt. Falls Sie mehr als einen Sender angeschlossen haben, können Sie mit der **CHANNEL** Taste zwischen den Kanälen wechseln.
- Einmal registrierte Sender (Kanäle), die nicht mehr benötigt werden, können Sie manuell löschen, indem Sie die **CHANNEL** Taste für drei Sekunden gedrückt halten. Sobald ein neuer Sender empfangen wird, erfolgt eine erneute Anzeige.

9. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders

- Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Suchen Sie sich einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 30 Meter, bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren).
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich, können Sie den Sender mit einem Nagel an der Wand befestigen.

10. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol von der Station oder vom Sender im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Verwenden Sie Alkaline Batterien. Schwache Batterien sollten möglichst schnell ausgetauscht werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien beschichtete Handschuhe und Schutzbrille tragen!

D

QUADRO – Funkwetterstation

Achtung: Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

11. Instandhaltung

- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Halten Sie das Gerät von anderen elektronischen Geräten und großen Metallteilen fern.
- Wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert tauschen Sie die Batterien aus.

12. Bestimmungsgemäßer Einsatz, Haftungsausschluss, Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet, sondern für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
- Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.

13. Technische Daten

Batterien:	2 x 1,5 V AA Wetterstation inklusive 2 x 1,5 V AA für den Sender inklusive
Übertragungsdistanz Freifeld:	30 Meter max.
Frequenz:	433 MHz
Messintervall:	60 sec.
Temperatur:	
Maßeinheit:	°C/°F
Messbereich Außen:	-20°C...+60°C / -4°F...+140°F (Anzeige OFL außerhalb des Messbereichs)
Innen:	0°C...+50°C (32°F...+122°F) (Anzeige OFL außerhalb des Messbereichs)
Auflösung:	0,1°C (0,1°F)
Luftfeuchtigkeit:	
Maßeinheit:	%rF
Messbereich:	20% 95%
Auflösung:	1%

QUADRO – Wireless weather station

GB

1. Content

- Receiver (Display unit)
- Outdoor transmitter
- Instruction Manual

1.1 Functions

- Transmission of outdoor temperature and humidity via up to 3 transmitters (max. 30 m)
- Indoor temperature and humidity with comfort level indicator
- Temperature trend indicator
- Weather symbol (based on the changes of humidity values)
- Clock with alarm, snooze function and date
- Moon phase display
- For wall mounting or table standing

2. Elements**2.1 Receiver (Display unit)****LCD (Fig. 1)**

- ① Weather symbol
- ② Indoor temperature and humidity
- ③ Temperature trend indoor
- ④ Comfort level indicator symbol
- ⑤ Display of outdoor temperature and humidity
- ⑥ Channel number
- ⑦ Temperature trend outdoor
- ⑧ Battery icon for outdoor sensor
- ⑨ Reception symbol of outdoor data
- ⑩ Time
- ⑪ Alarm symbol
- ⑫ Snooze symbol
- ⑬ Moon phase
- ⑭ Battery symbol for weather station
- ⑮ Indication of seconds
- ⑯ Date and weekday

Buttons (Fig. 2)

- A1: TIME button
- A2: ALARM button
- A3: UP button
- A4: DOWN button
- A5: CHANNEL button
- A6: SNZ button

Housing (Fig. 2)

- B1: Wall mount hole
- B2: Battery compartment
- B3: Stand (fold out)

**QUADRO – Wireless weather station****QUADRO – Wireless weather station****2.2. Transmitter (Fig. 3)****Buttons**

C1: °C/°F button

C2: TX button

C3: Channel slide

LCD

D1: Outdoor temperature and humidity

D2: Indication channel

D3: Reception symbol

D4: Battery symbol

Housing

D5: Wall mount hole

D6: Battery compartment

3. Getting started**3.1 Insert batteries**

- Place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Check that no other electronic devices are close.
- Open the battery compartment of the transmitter by pressing the notch with your thumb and then lift the cover.
- Remove the battery insulation strip.
- Insert the batteries into the battery compartment of the display unit, observing the correct polarity.
- All LCD segments will light up for about a few seconds
- The unit is now ready to use and starts to scan the outdoor sensor data.

3.2 Reception of outdoor values

- The display unit automatically starts scanning the 433 MHz signal to register the transmitter after batteries are inserted. If the reception of outdoor values fails, “- -” appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference.
- Manual initialization can be helpful. Press **CHANNEL** button for 3 seconds. The registered channel will be cancelled.
- Press **TX** button on the transmitter. The transmission of the outdoor data takes place immediately.

4. How to operate**4.1 Manual setting of clock, time zone and calendar**

- Hold **TIME** button in normal mode. The year digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to adjust year.
- Using **TIME** button you can switch to month, day, day-of-week language, hours, minutes, and time zone setting (+/- 12 h), adjust with **UP** or **DOWN** button.
- Confirm with **TIME** button.
- Day-of-week language: German (GE), English (EN), Italian (IT), French (FR), Dutch (NE), Spanish (SP) and Danish (DA).

**QUADRO – Wireless weather station**

- Holding **UP** or **DOWN** button, you will enter fast mode.
- The instrument will quit automatically the setting mode, if there is no button used within 8 seconds.

4.2 12 and 24 hours system indication

- Press **UP** button in normal mode to choose 12 HR or 24 HR system.
- In 12 HR system PM appears on the display after 12 h.

4.3 Alarm setting

- Press and hold **ALARM** button.
- AL appears on the display.
- The hour digit is flashing. Press **UP** or **DOWN** button to adjust hours.
- Press **ALARM** button again and you can adjust the minutes with the **UP** or **DOWN** button.
- Holding **UP** or **DOWN** button, you will enter fast mode.
- Confirm with **ALARM** button and the display shows the current time.
- Press **ALARM** button again and the alarm function is activated.
- ☼ appears on the display.
- Once the alarm starts to ring (4 different sounds), ☼ flashes.
- Press any button to stop the alarm.
- You can activate the snooze function by pressing the **SNZ** button.
- z² and ☼ are flashing and the alarm will be interrupted for 5 minutes.

5. Thermometer and hygrometer**5.1 Display change °C/°F**

- Press **DOWN** button to change between °C (Celcius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

5.2 Trend pointer

- The trend pointer displayed on the LCD indicates if the temperature is increasing, steady or decreasing.

5.3 Comfort level

- On the display appears a smiling or sad face icon to indicate the comfort level of indoor climate.

5.4 Weather forecast symbols

- There are 5 different coloured weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, strong rain).
- The weather symbol is based on the changes of humidity values of the outdoor sensor.

6. Moon phase display

- The moon phase of each day is shown on the LCD.

7. Transmitter

- The sensor will automatically transmit temperature and humidity to the weather station after batteries are inserted.



QUADRO – Wireless weather station

- Press **C/F** button on the transmitter to change the temperature unit on the sensor display from °C to °F.
- Press **TX** button on the transmitter to transmit outdoor values to the display unit manually (e.g. for testing or in case of loss of transmitter signal). The transmission of the outdoor data takes place immediately
- After successful installation close the battery compartment of transmitter carefully

8. Additional transmitters

- For having more than one external transmitter, select different channels for each sensor by the **CHANNEL** switch. The new transmitter will be received automatically by the display unit.
- The outdoor values measured by the sensor are shown on the display of the display unit. If you have installed more than one transmitter, press **CHANNEL** button to change between the outdoor transmitters.
- To cancel an unused channel hold **CHANNEL** button for 3 seconds. If a new channel is received it will be automatically registered again.

9. Positioning of display unit and the transmitter

- With the foldable leg at the back of the unit, the base station can be placed onto any flat surface or wall mounted at the desired location by the hanging hole at the back of the unit. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly).
- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the display unit (transmission range 30 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary choose another position for transmitter and/or display unit.
- To wall mount the transmitter, use a nail to affix the transmitter to the desired wall.

10. Battery replacement

- Change the batteries when the battery symbol of the station or the transmitter appears on the display.
- Use alkaline batteries only. Low batteries should be changed soon to avoid the damage resulting from a leaking battery. Batteries contain harmful acids. Wear protective glasses and gloves when handling with leaked batteries.

Attention: Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

11. Maintenance

- Keep the instrument in a dry place.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Avoid placing the instrument near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- Replace the batteries if the unit does not work properly.



QUADRO – Wireless weather station



12. Intended usage, exclusion of warranty, safety information

- The product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is determined for home use only.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann.
- Improper use or unauthorized opening of housing will mean the loss of warranty.

13. Specifications

Batteries: 2 x 1.5 V AA weather station (included)
2 x 1.5 V AA for the transmitter (included)

Transmission distance
in open field: 30 meter max.

Frequency: 433 MHz

Measuring interval sensor: 60 sec.

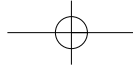
Temperature:

Measuring unit: °C/°F
Measuring range outdoor: -20°C...+60°C / -4°F...+140°F
(show OFL if outside range)
indoor: 0°C...+50°C (32°F...+122°F)
(show OFL if outside range)

Resolution: 0.1°C (0.1°F)

Humidity:

Measuring unit: %RH
Measuring range: 20% 95%
Resolution: 1%



QUADRO – Station météo radio pilotée

1. Contenu

- Station de base
- Émetteur extérieur
- Mode d'emploi

1.1 Fonctions

- Transmission de la température extérieure et de l'humidité sans câble avec jusqu'à 3 émetteurs (max. 30 m)
- Température et humidité intérieure avec niveau de confort
- Tendence de la température
- Symbole météo (s'effectue selon les variations de l'humidité extérieure)
- Horloge avec alarme, fonction snooze et date
- Phase de la lune actuelle
- A poser ou à fixer au mur

2. Eléments

2.1 Station base (récepteur)

Affichage à CL (Fig. 1)

- ① Symboles météo
- ② Humidité et température intérieure
- ③ Tendence de la température intérieure
- ④ Niveau de confort du climat intérieur
- ⑤ Indication de la température et humidité extérieure
- ⑥ Numéro de canal
- ⑦ Tendence de la température extérieure
- ⑧ Symbole «batterie faible» pour l'émetteur
- ⑨ Symbole réception des valeurs extérieures
- ⑩ Horloge
- ⑪ Indicateur «alarme activée»
- ⑫ Fonction Snooze
- ⑬ Phase lunaire
- ⑭ Symbole «batterie faible» pour la station base
- ⑮ Secondes
- ⑯ Date et jour de la semaine

Touches (Fig. 2)

- A1: Touche TIME
 A2: Touche ALARM
 A3: Touche UP
 A4: Touche DOWN
 A5: Touche CHANNEL
 A6: Touche SNZ

Boîtier (Fig. 2)

- B1: Suspension murale
 B2: Logement de batterie
 B3: Support (rabattable)

F

QUADRO – Station météo radio pilotée

F

2.2. Émetteur (Fig. 3)

Touches

- C1: Touche °C/°F
 C2: Touche TX
 C3: Commutateur pour la sélection du canal

Affichage à CL

- D1: Température et humidité extérieure
 D2: Numéro de canal
 D3: Symbole de réception
 D4: Symbole de batterie

Boîtier

- D5: Suspension murale
 D6: Logement batterie

3. Mise en service

3.1 Insertion des batteries

- Déposer les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Éviter la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrir le compartiment de pile de l'émetteur en appuyant avec le pouce dans le creux puis retirer le couvercle.
- Enlever la bande d'interruption de la pile.
- Insérer les batteries fournies dans le logement de batterie de la station base. Pour l'insertion des batteries, faire attention à la polarisation correcte.
- Tous les segments LCD s'allument.
- L'appareil est maintenant prêt à fonctionner, et il tente maintenant de recevoir les données de l'émetteur externe.

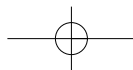
3.2 Réception des valeurs extérieures

- Après l'insertion des batteries, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station principale. Si les valeurs extérieures ne sont pas reçues, «- -» apparaît sur le display. Contrôler les batteries et effectuer une nouvelle tentative. Éliminer les éventuelles sources de parasitage.
- Vous pouvez activer manuellement la réception. Continuer à presser la touche CHANNEL pendant trois secondes. L'émetteur enregistré (canal) est effacé.
- Presser la touche TX sur l'émetteur. La transfert des données est immédiat.

4. Opération

4.1 Réglage manuel de l'heure, fuseau horaire et calendrier

- Appuyer la touche TIME en mode normal. L'indicateur de l'année commence à clignoter. Régler l'année l'aide de touche UP ou DOWN.
- En utilisant la touche TIME on peut régler successivement le mois, date, la langue pour le jour de la semaine, le horaire, les minutes et fuseau horaire (+/-12) et vous pouvez ajuster à l'aide de la touche UP ou DOWN.
- Confirmez avec la touche TIME.



F




QUADRO – Station météo radio pilotée

- Langue pour le jour de la semaine: Allemand (GE), Anglais (EN), Italien (IT), Français (FR), Hollandais (NE), Espagnol (ES) et Danois (DA).
- Si l'on maintient appuyées de la touche **UP** ou **DOWN** le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Le mode de réglage est toujours automatiquement terminé après 8 secondes sans qu'aucune action de touche ne se produise.

4.2 Affichage 12 heures ou 24 heures

- Vous pouvez ajuster le système de temps à 12 heures ou 24 heures à l'aide de la touche **UP** en mode normale.
- Dans le système à 12h, après 12 h apparaît le signe PM sur l'écran.

4.3 Réglage alarme de réveil

- Continuer à presser la touche **ALARM**.
- «AL» apparaît sur l'écran.
- L'indicateur de l'heure commence à clignoter. Régler l'heure à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Appuyer la touche **ALARM** et vous pouvez ajuster les minutes. Régler les minutes à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN**.
- Si l'on maintient appuyées la touche **UP** ou **DOWN** dans le mode de réglage respectif, on parvient à l'affichage rapide.
- Actionner la touche **ALARM** l'horloge actuelle s'affichent à l'écran.
- Pour activer la fonction d'alarme presser encore la touche **ALARM**.
-  apparaît sur l'affichage.
- Si le réveil sonne (4 signales différentes),  clignote.
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur une touche quelconque.
- Activer la fonction snooze par la touche **SNZ**.
- **z²** et  clignotent et le son de l'alarme sera interrompu pour 5 minutes.

5. Thermomètre et hygromètre

5.1 Commutation °C/°F

- Avec la touche **DOWN** l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.

5.2 Flèche de tendance

- Le flèche de tendance indique si la température actuellement monte, tombe ou reste stable.

5.3 Plage de confort

- Sur l'écran apparaît un visage souriant ou un visage triste symbolisant le niveau de confort dans la pièce..

5.4 Symboles météo

- La station météo radio pilotée distingue 5 différents symboles météo colorés: (Ensoleillé, légèrement nuageux, couvert, pluvieux, pluie forte).
- Le symbole météo s'effectue selon les variations de l'humidité de l'émetteur extérieur.

6. Phase lunaire

- L'affichage indique la phase lunaire actuelle.

F

QUADRO – Station météo radio pilotée

7. Émetteur extérieur

- Après la mise en service de l'émetteur externe, ce dernier démarre automatiquement la transmission des valeurs.
- On peut faire afficher ces valeurs sur l'écran de l'émetteur extérieur à l'aide de la touche °C/°F en °C ou en °F.
- A l'aide de la touche **TX** on peut retransmettre manuellement les valeurs de mesure (par exemple pour raison de test ou en cas de perte de l'émetteur). La transfert des données est immédiat.
- Après une mise en service correcte de l'émetteur extérieur, refermer le couvercle du logement de batteries

8. Émetteurs extérieurs supplémentaires

- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide du règleur **CHANNEL** coulissant. La réception des nouveaux émetteurs est prise en compte automatiquement par la station principale.
- La température et humidité de l'émetteur sera affichée sur l'écran de la station base. Si vous avez raccordé plus d'un émetteur, vous pouvez passer d'un canal à l'autre en utilisant la touche **CHANNEL**.
- Les émetteurs enregistrés (canaux) qui ne sont plus nécessaires, peuvent être effacés manuellement en maintenant appuyée la touche **CHANNEL** pendant trois secondes. Dès qu'un nouvel émetteur est reçu, un nouvel affichage se produit.

9. Mise en place de la station principale et fixation de l'émetteur

- À l'aide du pied escamotable situé au dos, la station de base peut être mise en place sur un meuble ou encore être accrochée au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez une mise en place à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) et d'objets métalliques.
- Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge les composants électroniques inutilement).
- Vérifier que les valeurs de mesure entre l'émetteur à l'emplacement désiré et la station principale (portée avec champ libre environ 30 mètres) sont bien transmises, en cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques la portée d'émission peut se réduire considérablement.
- Si nécessaire rechercher de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.
- Si le transfert est correct, fixer l'émetteur à l'aide d'un clou vis.

10. Remplacement de batterie:

- Si le symbole de batterie (émetteur ou station) apparaît sur le display, changer les batteries.
- Utiliser des batteries alcalines. Les batteries faibles doivent être changées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite des batteries. Les batteries contiennent des acides nocifs pour la santé. Pour manipuler des batteries qui ont coulé, utiliser des gants spécialement adaptés et porter des lunettes de protection !

QUADRO – Station météo radio pilotée

F

Attention: Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetés dans les débris ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

11. Entretien

- Conserver votre appareil dans un endroit sec.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs!
- Tenir l'appareil éloigné d'autres appareils électriques et de pièces métalliques importantes.
- Veuillez échanger les batteries si l'appareil ne fonctionne pas bien.

12. Usage approprié, exclusion de responsabilité, instructions de sécurité

- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est adapté pour des besoins médicaux ou pour l'information publique, il doit servir uniquement à un usage privé.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce mode d'emploi ou des extraits de celui-ci peuvent être publiés exclusivement avec l'approbation du TFA Dostmann.
- Toute utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil provoque la perte de la garantie.

13. Caractéristiques techniques

Batteries:	2 x 1,5 V AA (inclus) station météo 2 x 1,5 V AA (inclus) émetteur
Portée de retransmission en terrain libre:	30 mètres maxi
Fréquence:	433 MHz
Intervalle:	60 s
Température:	
Unité de mesure:	°C/°F
Plage de mesure à l'extérieur:	-20°C...+60°C / -4°F...+140°F (affichage OFL en-dehors de la plage de mesure)
l'intérieur:	0°C...+50°C (32°F...+122°F) (affichage OFL en-dehors de la plage de mesure)
Résolution:	0,1°C (0,1°F)
Humidité relative:	
Unité de mesure:	% hum. Rel.
Plage de mesure:	20%...95%
Résolution:	1%

QUADRO – Stazione barometrica radio controllata

I

1. Contenitore

- Stazione base
- Trasmettitore esterno
- Istruzioni

1.1 Funzioni

- Trasferimento senza fili della temperatura esterna ed umidità interna fino ad un massimo di 3 sonde raggio d'azione 30 metri al massimo (campo libero)
- Temperatura ed umidità interna con livello di comfort
- Tendenza della temperatura
- Simbolo meteorologico (si basa sulla variazione dei valori di umidità esterna)
- Orologio con allarme, funzione snooze e data
- Fasi lunari
- Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio

2. Componenti

2.1 Stazione base (ricevitore)

Display LCD (Fig. 1)

- ① Simboli meteorologici
- ② Temperatura ed umidità interna
- ③ Freccia della tendenza interna
- ④ Livello di comfort
- ⑤ Temperatura ed umidità esterna
- ⑥ Numero di canale
- ⑦ Freccia della tendenza esterna
- ⑧ Simbolo di batteria per trasmettitore
- ⑨ Ricezione dei valori esterna
- ⑩ Orologio
- ⑪ Simbolo della sveglia
- ⑫ Simbolo snooze
- ⑬ Fasi lunari
- ⑭ Simbolo batteria della stazione base
- ⑮ L'indicazione dei secondi
- ⑯ Data e giorno della settimana

Tasti (Fig. 2)

- A1: Tasto TIME
A2: Tasto ALARM
A3: Tasto UP
A4: Tasto DOWN
A5: Tasto CHANNEL
A6: Tasto SNZ

Contenitore (Fig. 2)

- B1: Gancio per parete
B2: Vano batteria
B3: Piede per appoggio (apriblie)



QUADRO – Stazione barometrica radio controllata

2.2. Trasmettitore (Fig. 3)

Tasti

C1: Tasto °C/°F

C2: Tasto TX

C3: Commutatore per la selezione dei canali

Display LCD

D1: Temperatura ed umidità esterna

D2: Simbolo di canale

D3: Simbolo di ricezione

D4: Simbolo di batteria

Contenitore

D5: Gancio per parete

D6: Vano batteria

3. Messa in funzione

3.1 Inserire le batterie

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria del trasmettitore premendo con i pollici sulla cavità, quindi sollevare il coperchio.
- Togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Inserire le batterie fornite in dotazione nel vano batterie della stazione base. Osservando la corretta polarità.
- Tutti i segmenti del' LCD appaiono
- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso e tenta di ricevere i dati dal trasmettitore esterno.

3.2 Ricezione del trasmettitore

- Dopo il messa in funzione, i dati misurati dal trasmettitore esterno vengono trasmessi automaticamente alla stazione base. Se non si ricevono i valori esterni, sul display appare "-". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza.
- È possibile avviare l' inializzazione anche in modo manuale. Tenere premuto il tasto CHANNEL per tre secondi. Il trasmettitore (canale) registrato viene cancellato.
- Premere il tasto TX sul trasmettitore. La trasmissione dei dati ha luogo immediatamente.

4. Uso

4.1 Impostazione manuale della ora, fuso orario e calendario

- Premere il tasto TIME in modo normale. L'indicazione dell'anno lampeggia, impostare con il tasto UP o DOWN l'anno attuale.
- Sempre con il tasto TIME è possibile modificare uno dopo l'altro le impostazioni per mese, data, lingua per il giorno della settimana, orario, minuti, e fuso orario (+/-12 ore). Impostare con il tasto UP o DOWN.
- Confermare con il tasto TIME.







QUADRO – Stazione barometrica radio controllata

- Impostazione della lingua per il giorno della settimana: Tedesco (GE), Inglese (EN), Italiano (IT), Francese (FR), Olandese (NE), Spagnolo (ES) e Danese (DA).
- Tenere premuti il tasto UP o DOWN in modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 8 secondi.

4.2 Display 12 o 24 ore

- Si può scegliere con il tasto UP il sistema orario di 12 o 24 ore in modo normale.
- Nel sistema a 12 h, sul display appare 12h PM.

4.3 Impostazione segnale sveglia

- Tenendo premuto il tasto ALARM.
- "AL" appare sul display.
- L'indicazione della ora lampeggia. Impostare con il tasto UP o DOWN l'ora attuale.
- Premere il tasto ALARM e l'indicazione dei minuti lampeggia. Impostare con il tasto UP o DOWN.
- Tenere premuti il tasto UP o DOWN in modalità impostazione per procedere velocemente.
- Confermare con il tasto ALARM, sul display appare l'ora attuale.
- Per attivare la funzione di allarme, premere il tasto ALARM di nuovo.
- Sul display compare .
- Quando suona la sveglia (4 segnali differenti)  lampeggia.
- Spegnerla la sveglia con un tasto facoltativo.
- Con il tasto SNZ si attiva la funzione Snooze.
-  e  lampeggiano e il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.

5. Termometro e Igrometro

5.1 Commutazione °C/°F

- Con il tasto DOWN è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

5.2 Freccia della tendenza

- La freccia della tendenza mostra se la temperatura è in aumento, in discesa o stazionaria.

5.3 Livello di comfort

- Sul display appare un volto sorridente oppure imbronciato per la visualizzazione del livello di confort del locale.

5.4 Simboli meteorologici

- La stazione meteo riconosce 5 simboli meteo diversi (soleggiato, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, pioggia forte).
- Il simbolo meteorologico si basa sulla variazione dei valori di umidità del trasmettitore esterno.

6. Fasi lunari

- Il display mostra la fase lunare attualmente in vigore.

QUADRO – Stazione barometrica radio controllata**7. Trasmettitore esterno**

- Dopo la messa in funzione il trasmettitore esterno inizia automaticamente a trasmettere i valori di esterni.
- Tramite il tasto °C/°F, è possibile visualizzare i valori sul display del trasmettitore esterno in °C oppure in °F.
- Con il tasto TX è possibile trasferire manualmente i valori misurati (es.: come prova o in caso di perdita del trasmettitore). La trasmissione dei dati ha luogo immediatamente.
- Dopo la messa in funzione corretta del trasmettitore esterno, collegare il coperchio della batteria

8. Trasmettitori esterni aggiuntivi

- Se si desidera collegare più trasmettitori, con l'interruttore CHANNEL a scorrimento scegliere un diverso canale per ciascun trasmettitore. La stazione di base riceve automaticamente i nuovi trasmettitori.
- I valori esterni misurati nel trasmettitore viene visualizzata sul display della stazione base. Se si dispone di più di un trasmettitore collegato, è possibile passare da un canale all'altro con il tasto CHANNEL.
- È possibile cancellare manualmente i trasmettitori (canali) registrati ma non più necessari tenendo premuto il tasto CHANNEL per tre secondi. Non appena viene ricevuto un nuovo trasmettitore, ha luogo una nuova visualizzazione.

9. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore

- Con il supporto pieghevole situato nella parte posteriore è possibile disporre la stazione base in posizione verticale oppure fissarla a parete con il foro di sospensione. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.
- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (Una irradiazione diretta del sole modifica i valori di misura mentre l'umidità continua sovraccarica in modo non necessario i componenti elettronici).
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 30 metri, in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o il ricevitore.
- Se il trasferimento funziona, è possibile fissare alla parete il supporto con un chiodo e inserirvi il trasmettitore.

10. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se il simbolo della batteria (trasmettitore o stazione base) compare sul display.
- Utilizzare batterie alcaline. Sostituire le batterie quasi scariche al più presto possibile, allo scopo di evitare che si scarichino completamente. Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare occhiali di protezione e guanti rivestiti.

Attenzione: Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

QUADRO – Stazione barometrica radio controllata**11. Manutenzione**

- Collocare l'apparecchio in luogo asciutto.
- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti.
- Quando si pulisce l'apparecchio, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Tenere l'apparecchio lontano da altri apparecchi elettrici e da parti in metallo grandi.
- Cambiare le batterie se la apparecchio non funziona perfettamente.

12. Uso secondo le norme, esclusione di responsabilità, avviso di sicurezza

- L'apparecchio non è un gioco. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici né per informazioni al pubblico: è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato.
- Le specifiche di questo prodotto possono cambiare senza preavviso.
- È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann.
- Un uso improprio oppure l'apertura non autorizzata della custodia dello stesso comporta la perdita della garanzia.

13. Dati tecnici

Batterie:	2 x 1,5 V AA (include) stazione base 2 x 1,5 V AA (include) trasmettitore
Distanza di trasmissione in campo aperto:	30 metri mass.
Frequenza:	433 MHz
Intervallo di misurazione sensore:	60 sec.
Temperatura:	
Unità di misura:	°C/°F
Campo di misura esterno:	-20°C...+60°C / -4°F...+140°F (visualizzazione di OFL in caso di fuoriuscita dal campo di misura)
interno:	0°C...+50°C (32°F...+122°F) (visualizzazione di OFL in caso di fuoriuscita dal campo di misura)
Risoluzione:	0,1°C (0,1°F)
Umidità dell'aria:	
Unità di misura:	% di umidità relativa
Gamma:	20%...95%
Risoluzione:	1%

NL

QUADRO – Radiografisch weerstation**1. Inhoud**

- Basisstation
- Buitenzender
- Gebruiksaanwijzing

1.1 Functies

- Draadloze transmissie van buitentemperatuur en luchtvochtigheid (433 MHz) maximaal 3 buitenzenders, reikwijdte maximaal 30 m (vrijveld).
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid met behaaglijkheidsgraad
- Temperatuurtrendens
- Weersymbool (baseert op verandering in de luchtvochtigheidswaarden buiten)
- Klok met alarm, snooze functie en datumweergave
- Maanfase
- Staande of aan de muur hangen

2. Bestanddelen**2.1 Basisstation (ontvanger)****LCD-display (Fig. 1)**

- ① Weersverwachting met symbolen
- ② Luchtvochtigheid en temperatuur voor binnen
- ③ Trendpijl voor binnen
- ④ Symbool de behaaglijkheidsgraad
- ⑤ Luchtvochtigheid en temperatuur voor buiten
- ⑥ Kanaalnummer
- ⑦ Trendpijl voor buiten
- ⑧ Batterijsymbool voor buitenzender
- ⑨ Ontvangtsymbool voor buitenwaarden
- ⑩ Tijd
- ⑪ Alarmsymbool
- ⑫ Snooze-symbool
- ⑬ Maanfase
- ⑭ Batterijsymbool voor weerstation
- ⑮ Seconden
- ⑯ Datum en weekdag

Toetsen (Fig. 2)

- A1: TIME toets
 A2: ALARM toets
 A3: UP toets
 A4: DOWN toets
 A5: CHANNEL toets
 A6: SNZ toets

Behuizing (Fig. 2)

- B1: Wandophanging
 B2: Batterijvak
 B3: Standaard (uitklapbaar)

NL

QUADRO – Radiografisch weerstation**2.2. Zender (Fig. 3)****Toetsen**

- C1: °C/°F toets
 C2: TX toets
 C3: Schakelaar voor kanaalselectie

LCD-display

- D1: Weergave buitentemperatuur en luchtvochtigheid
 D2: Zender (kanaal) display
 D3: Ontvangtsymbool
 D4: Batterijsymbool

Behuizing

- D5: Wandophanging
 D6: Batterijvak

3. Inbedrijfstelling**3.1 Plaats de batterijen**

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Druk met de duim op de sleuf aan het deksel om het batterijvak van de zender te openen.
- Verwijder de isolatiestrook van de batterij.
- Plaats de bijgevoegde batterijen in het batterijvak van het basisstation. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het toestel is nu bedrijfsklar en probeert de gegevens van de buitenzender te ontvangen.

3.2 Ontvangst van de buitenwaarden

- Na het plaatsen van de batterijen worden de meetgegevens van de buitenzender naar het basisstation overgedragen. Werden geen buitenwaarden ontvangen verschijnt “-” op het display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen.
- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houd de **CHANNEL** toets drie seconden ingedrukt. De geregistreerde zender (kanaal) wordt gewist.
- Druk op de **TX** toets op de zender. De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.

4. Bediening**4.1 Instellen van de tijd, tijdzone en kalender**

- Houd de **TIME** toets ingedrukt in de normaal-modus. De jaaraanduiding knippert. Stel het jaar met de **UP** of **DOWN** toets in.
- Met de **TIME** toets kunt u nu achter elkaar de maand, datum, taalinstelling voor de weekdag, uren, minuten en tijdzone (+/- 12) wisselen en u kunt met den **UP** of **DOWN** toets instellen.
- Bevestig met de **TIME** toets.

NL




QUADRO – Radiografisch weerstation

- Taalinstelling weekdag: Duits (GE), Engels (EN), Italiaans (IT), Frans (FR), Nederlands (NE), Spaans (ES) en Deens (DA).
- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 8 seconden geen toets wordt ingedrukt.

4.2 12- of 24 uren tijdsysteem display

- Met de **UP** toets kunt u het 12- of 24-uren-tijdsysteem selecteren.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display PM na 12h.

4.3 Instelling wekalarm

- Houd de **ALARM** toets drie seconden ingedrukt.
- "AL" verschijnt op het display.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de uren instellen.
- Druk op de **ALARM** toets. De minuten beginnen te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de minuten instellen.
- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u de snelloop.
- Bevestig met de **ALARM** toets, de actuele tijd verschijnt op het display.
- Om de alarmfunctie te activeren druk nog eens op de **ALARM** toets.
-  verschijnt op het display.
- Terwijl het weksignaal klinkt (4 verschillende signalen) knippert .
- Het alarm kunt u met een willekeurig toets beëindigen.
- Als het weksignaal heeft geklonken kan u de snooze-functie met de **SNZ** toets in gang zetten.
-  en  knipperen en de alarmtoon wordt gedurende 5 minuten onderbroken.

5. Thermometer en hygrometer

5.1 Overschakelen °C/°F

- Met de **DOWN** toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

5.2 Trendpijl

- De trendpijl toont u of de temperatuur actueel stijgt of daalt of gelijk blijft.

5.3 Comfortniveau

- Op het display verschijnt een vrolijk of droef gezicht om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden.

5.4 Weersymbolen

- Het radiografisch weerstation gebruikt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, halfbewolkt, bewolkt, regen, zwaar regen).
- Het weersymbool baseert op verandering in de luchtvochtigheidswaarden buiten.

6. Weergave van maanfase

- Het display toont u de actuele maanfase.

QUADRO – Radiografisch weerstation

NL

7. Buitenzender

- Na het inbedrijfstelling start de zender automatisch met de overdracht van de buiten waarden.
- U kunt de waarden op het display van de buitenzender met de °C/°F toets in °C of in °F laten weergeven.
- Met de **TX** toets kunt u de meetwaarde handmatig overdragen (bijv. voor het testen of bij verlies van de zender). De gegevens worden onmiddellijk overgedragen.
- Na de succesvolle inbedrijfstelling van de buitenzender schroeft u het deksel van de batterijen weer zorgvuldig vast.

8. Extra buitenzenders

- Als u meerdere zenders wilt aansluiten, kiest u met de schuifschakelaar **CHANNEL** voor elke zender een ander kanaal. De ontvangst van de nieuwe zender vindt automatisch door het basisstation plaats.
- De door de zender gemeten actuele temperatuur wordt op het display van het basisstation weergegeven. Indien u meer dan een zender heeft aangesloten, kunt u met de **CHANNEL** toets tussen de kanalen wisselen.
- Reeds geregistreerde zenders (kanalen), die niet meer worden gebruikt, kunt u handmatig wissen door de **CHANNEL** toets 3 seconden lang ingedrukt te houden. Zodra een nieuwe zender wordt ontvangen, vindt een nieuwe weergave plaats.

9. Opstellen van het basisstation en bevestigen van de zender

- U kunt het basisstation ofwel met de uitklapbare standaard achteraan opstellen ofwel met het ophangoog aan de muur bevestigen. Vermijd de nabijheid tot andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Zoek een schaduwrijke tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 30 meter). Massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Is de transmissie geslaagd, kunt u de zender met een schroeven aan de muur bevestigen.

10. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het batterijsymbool (station of zender) op de display verschijnt.
- Gebruik Alkaline batterijen. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om het lekken van de batterijen te voorkomen. Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Draag beklede handschoenen en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Opgelet:

Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

QUADRO – Radiografisch weerstation**11. Onderhoud**

- Houd uw het apparaat op een droge plaats.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Houd het apparaat op een afstand van andere elektronische apparaten en grote metaaldelen.
- Functioneert het apparaat niet correct, vervang de batterijen.

12. Geschikt gebruik, garantiebeperkingen, veiligheid

- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.
- De technische gegevens van dit apparaat kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
- Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd.
- Onvakkundige behandeling of niet geautoriseerd openen van het apparaat heft het verlies van de garantie tot gevolg.

13. Technische gegevens

Batterijen:	2 x 1,5 V AA voor de station (inclusief) 2 x 1,5 V AA voor de zender (inclusief)
Zendbereik vrij veld:	30 meter max.
Frequentie:	433 MHz
Meetinterval:	60 s
Temperatuur:	
Meeteenheid:	°C/°F
Meetbereik buiten:	-20°C...+60°C / -4°F...+140°F (aanduiding OFL buiten het meetbereik)
binnen:	0°C...+50°C (32°F...+122°F) (aanduiding OFL buiten het meetbereik)
Resolutie:	0,1 °C (0,1 °F)
Luchtvochtigheidsbereik:	
Meeteenheid:	% RV
Meetbereik:	20 % ... 95 %
Resolutie:	1%

NL**QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada****E****1. Contenido**

- Estación básica
- Emisor
- Instrucciones de uso

1.1 Funciones

- Transmisión de la temperatura y humedad exterior sin cable (433 MHz) de hasta 3 emisores con un alcance de hasta 30 metros (campo libre)
- Temperatura interior y humedad del ambiente con indicación del grado de confort
- Tendencia de la temperatura
- Símbolo meteorológico (se basa en las variaciones de los valores de humedad exterior)
- Reloj radio controlado con alarma, función snooze y calendario
- Fases lunares actuales
- Montaje de pared o sobremesa

2. Componentes**2.1 Estación básica (receptor)****Pantalla LCD (Fig. 1)**

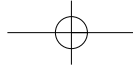
- ① Símbolos meteorológicos
- ② Humedad y temperatura interior
- ③ Tendencia de la temperatura interior
- ④ Símbolo del grado de confort
- ⑤ Humedad y temperatura exterior
- ⑥ Número del canal
- ⑦ Tendencia de la temperatura exterior
- ⑧ Símbolo de pila para el emisor exterior
- ⑨ Símbolo de recepción de los datos exteriores
- ⑩ Hora
- ⑪ Símbolo de alarma
- ⑫ Símbolo de snooze
- ⑬ Fase lunar
- ⑭ Símbolo de pila para la estación básica
- ⑮ Segundos
- ⑯ Fecha y día de semana

Teclas (Fig. 2)

- A1: Tecla TIME
- A2: Tecla ALARM
- A3: Tecla UP
- A4: Tecla DOWN
- A5: Tecla CHANNEL
- A6: Tecla SNZ

Cuerpo (Fig. 2)

- B1: Colgador para pared
- B2: Compartimiento de las pilas
- B3: Soporte (plegable)



QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada

2.2. Emisor (Fig. 3)

Teclas

C1: Tecla °C/°F

C2: Tecla TX

C3: Conmutador para la selección de canal

Pantalla LCD

D1: Temperatura y humedad exterior

D2: Indicación de canal

D3: Símbolo de recepción DCF

D4: Símbolo de pila

Cuerpo

D5: Colgador para pared

D6: Compartimiento de las pilas

3. Puesta en marcha

3.1 Introducir las pilas

- Coloque los aparatos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimiento de las pilas del emisor apretando con el pulgar sobre la escotadura y levantando la tapa.
- Quite la tira de interrupción de la pila.
- Introduzca las pilas adjuntas en la estación básica. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- Todos los segmentos se iluminan.
- El aparato está ahora listo para el servicio e intenta recibir los datos del emisor exterior.

3.2 Recepción de los datos exteriores

- Después de introducir las pilas se transmiten a la estación básica los datos de medición del emisor exterior. Si no se reciben los datos exteriores aparece "- -" en la pantalla. Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.
- También puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada la tecla **CHANNEL** durante 3 segundos. Se borra el emisor (canal) registrado.
- Pulse la tecla **TX** del emisor. La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.

4. Manejo

4.1 Ajuste de la hora, las zonas de tiempo y calendario

- Pulse la tecla **TIME** en el modo normal. La indicación de año empieza a parpadear y puede ajustar el año con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Con la tecla **TIME** puede cambiar sucesivamente al ajuste del mes, el día, el idioma para el día de la semana, las horas, los minutos y la zona horaria. Puede ajustar con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Confirme con la tecla **TIME**.

E

QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada





E

- Idioma para el día de la semana: alemán (GE), inglés (EN), italiano (IT), francés (FR), holandés (NE), español (ES) y danés (DA).
- Si mantiene pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 8 segundos.

4.2 Indicación de la sistema de horario de 12 o de 24 horas

- Con la tecla **UP** podrá seleccionar el sistema de horario de 12 o de 24 horas in modo normal.
- En el sistema de 12 horas, en la pantalla aparece PM tras las 12 horas.

4.3 Ajuste de la alarma

- Mantenga pulsada la tecla **ALARM**.
- En el display aparece "AL".
- Las horas empiezan a parpadear y puede ajustar las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Pulsa la tecla **ALARM** y puede ajustar los minutos con la tecla **UP** o **DOWN**.
- Si mantiene pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, se modificará rápidamente.
- Pulse la tecla **ALARM**, en el display se indicará la hora actual.
- Para activar la función de alarma, pulse de nuevo la tecla **ALARM**.
- En el display aparece .
- Mientras suena la señal del despertador (4 señales diferentes),  parpadea.
- Finalizar la alarma con cualquier tecla.
- Cuando suene el despertador active la función snooze con la tecla **SNZ**.
-  y  parpadea y el sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.

5. Termómetro y higrómetro

5.1 Conmutación °C/°F

- Con la tecla **DOWN** puede seleccionar entre la indicación de temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

5.2 Flecha de tendencia

- La flecha de tendencia le indica si la temperatura actualmente asciende, desciende o se mantiene estable.

5.3 Nivel confort

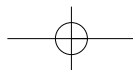
- En la pantalla aparece un rostro alegre o triste para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación.

5.4 Símbolos meteorológicos

- La estación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos colorados (soleado, parcialmente nublado, cubierto, lluvioso, lluvia fuerte).
- El símbolo meteorológico se basa en las variaciones de los valores de humedad del emisor exterior.

6. Fase de la luna

- La pantalla le muestra las fases actuales de la luna.



QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada**E****7. Emisor exterior**

- Después de la puesta en marcha el emisor inicia automáticamente la transmisión de los valores exteriores.
- Puede hacer que se visualicen los valores en la pantalla del emisor exterior con la tecla °C/°F en °C o en °F.
- Con la tecla TX puede transmitir manualmente los valores de medición (p. ej.: para probar o en caso de pérdida del emisor). La transmisión de los datos se realiza inmediatamente.
- Después de poner en cera correctamente el emisor exterior, cerré de nuevo con cuidado la tapa.

8. Emisor exterior adicional

- Si desea conectar varios emisores, seleccione con el interruptor CHANNEL otro canal para cada emisor. La recepción del nuevo emisor la realiza automáticamente la estación básica.
- Los valores exteriores se visualizan en la pantalla de la estación básica. Si ha conectado más de un emisor, con la tecla CHANNEL puede cambiar entre los canales.
- Una vez registrados los emisores (canales), que no son necesarios, puede borrar manualmente manteniendo pulsada la tecla CHANNEL durante tres segundos. Cuando se recibe un nuevo emisor, aparece una nueva indicación.

9. Instalación de la estación básica y fijación del emisor

- Con el soporte desplegable en el lado posterior, se puede colocar la estación base o fijarla mediante anillas de suspensión sobre la pared. Evite la proximidad a otros aparatos eléctricos (Televisor, ordenador, teléfonos móviles) y objetos metálicos macizos.
- Busque un lugar sombreado, protegido de la lluvia para el emisor. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).
- Compruebe si se produce la transmisión de los valores de medición del emisor en el lugar de instalación deseado para la estación básica (alcance en campo libre 30 metros aprox.), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del emisor.
- Si es necesario, busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o receptor.
- Si la transmisión ha sido satisfactoria, puede fijar el emisor a la pared con un tornillo.

10. Cambio de las pilas

- Cuando aparezca en el display el símbolo de batería de la estación o del emisor, cambie las pilas.
- Utilice pilas alcalinas. Las pilas bajas deben cambiarse lo antes posible, para evitar fugas. Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Utilice guantes recubiertos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

Atención:

No tire el aparato ni las pilas usadas a la basura doméstica. Por favor deposítelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada**E****11. Mantenimiento**

- Almacene el aparato en un lugar seco.
- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Mantenga el aparato alejado de otros aparatos electrónicos y piezas metálicas grandes.
- Si el aparato no funciona correctamente, cambie las pilas.

12. Uso adecuado, exoneración de responsabilidad, notas de seguridad

- Este aparato no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado para uso privado.
- Las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.
- Estas instrucciones o resúmenes de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann.
- El trato inadecuado o la apertura no autorizada del aparato causará la pérdida de la garantía.

13. Datos técnicos

Pilas:	2 x 1,5 V AA (incluidas) por la estación 2 x 1,5 V AA (incluidas) por el emisor exterior
Distancia de transmisión campo libre:	30 metros máx.
Frecuencia:	433 MHz
Intervalo de medición:	60 seg.
Temperatura:	°C/°F
Unidad de medida:	-20°C...+60°C / -4°F...+140°F
Rango de medida exterior:	(Indicación OFL fuera del rango de medida)
interior:	0°C...+50°C (32°F...+122°F)
	(Indicación OFL fuera del rango de medida)
Resolución:	0,1°C (0,1°F)
Humedad del aire:	
Unidad de medida:	% Hum.Rel.
Rango de medida:	20%...95%
Resolución:	1%

QUADRO – Funkwetterstation
QUADRO – Wireless weather station
QUADRO – Station météo radio pilotée
QUADRO – Stazione barometrica radio controllata
QUADRO – Radiografisch weerstation
QUADRO – Estación meteorológica radiocontrolada

- Ⓓ
- ⒼⒷ
- Ⓕ
- Ⓘ
- ⒸⒹ
- Ⓔ

Fig. 3

